

CZY TWOJE ŻYCIE ZOSTAŁO
DOTKNIĘTE PRZESTĘPSTWEM?

Programy

POMOCY

dla Ciebie.



OFFICE OF VICTIM SERVICES

Focusing on a brighter future



NA TEMAT OVS

*Misją Biura Usług dla Ofiar (OVS) jest
zapewnienie ogólnostanowego
przywództwa i najwyższej jakości
rzecznictwa, usług oraz edukacji
dostosowanych do doświadczeń
poszczególnych ofiar przestępstwa.*

Biuro Usług dla Ofiar (OVS) Oddziału Sądowego Connecticut udziela informacji oraz oferuje usługi ofiarom przestępstw z użyciem przemocy oraz ich rodzinom, w tym rzecznictwo w trakcie postępowań sądowych w sprawach dot. dorosłych jak i nieletnich, oraz wsparcie finansowe w związku z nierefundowanymi kosztami wynikającymi z przestępstwa.

OFEROWANE USŁUGI

- Wsparcie finansowe w związku z nierefundowanymi kosztami wynikającymi z przestępstwa, w tym wydatkami medycznymi, dentystycznymi, terapeutycznymi, pogrzebowymi, oraz straconymi płacami. **(1-888-286-7347)**.
- Rzecznicy ofiar, którzy oferują wsparcie podczas postępowań sądowych, oraz udzielają informacji na temat praw ofiar oraz systemu wymiaru sprawiedliwości w zakresie spraw karnych i spraw młodocianych.
- Rzecznicy Ofiar przy Radzie ds. Ułaskawień oraz Zwolnień Przedterminowych świadczący usługi dla ofiar przestępstw w trakcie procesu ułaskawień i zwolnień przedterminowych **(1-800-303-2884**, poczekaj na instrukcje na temat tego jak połączyć się z rzecznikiem).
- Infolinia **(1-800-822-8428)** z informacjami na temat praw ofiar przestępstw, oraz skierowań do stanowych oraz wspólnotowych agencji.
- Poufne programy powiadamiania ofiar o zmianach statusu więźnia, prośbach ze strony więźnia o zmianę statusu rejestracji w Rejestrze Przestępców na Tle Seksualnym, oraz terminów wygasania nakazów ochronnych.
- Numer CT SAVIN **(1-877-846-3428)** informujący o niektórych wydarzeniach sądowych, zmianach statusu więźnia, oraz terminach wydania, zmiany oraz wygaśnięcia nakazu ochronnego.
- Szkolenie dla specjalistów w zakresie wymiaru sprawiedliwości oraz usług dla ofiar przestępstw, łącznie praw i usług dla poszkodowanych.
- Finansowanie wspólnotowych agencji służących ofiarom przestępstw w Connecticut w zakresie udzielania pilnej interwencji kryzysowej, poradnictwa, całodobowych Infolinii i innych usług.
- Śledczy ds. napaści na tle seksualnym zapewniający troskliwą opiekę oraz obdukcję dla ofiar napaści seksualnych udających się do uczestniczących placówek opieki zdrowotnej **(1-800-822-8428)**.



RZECZNICY OFIAR PRZESTĘPSTW

*Rzecznicy Ofiar Przestępstw pomagają
ofiaram uczestniczyć w
postępowaniach wymiaru sprawiedliwości
poprzez wyjaśnienie ich praw oraz tego
jak z nich korzystać. Rzecznicy również
kierują ofiary przestępstw do źródeł
informacji które mogą zmniejszyć skutki
traumy związanej z przestępstwem.*

OVS umieściło rzeczników ofiar przestępstw w gmachach sądowych w całym stanie, w celu pomocy ofiarom przestępstw wskutek których doszło do obrażeń ciała, członkom ich rodziny, oraz członkom rodziny ofiar zabójstwa. Rzecznicy ofiar są do dyspozycji również przy Radzie ds. Ułaskawień i Przedterminowych Zwolnień, w celu pomocy ofiarom przestępstw w trakcie procesu ułaskawienia, lub przedterminowego zwolnienia.

RZECZNICY MOGĄ POMÓC OFIAROM POPRZEZ

- Informowanie ofiar o ich stanowych prawach konstytucyjnych.
- Służenie jako osoba kontaktowa między ofiarami a personelem sądu oraz Rady.
- Objąsanie systemu wymiaru sprawiedliwosci w zakresie spraw karnych i spraw mlodocianych.
- Udzielanie ofiarom aktualnych informacji na temat sprawy sądowej.
- Towarzyszenie ofiarom w trakcie postępowan sądowych i posiedzeń Rady, oraz wstawianie się za ich prawami.
- Kierowanie ofiar do agencji usług socjalnych.
- Informowanie ofiar o programach powiadamiania ofiar, oraz udzielanie pomocy przy rejestrowaniu się.
- Objąsanie:
 - jak napisac oświadczenie z perspektywy ofiary, oraz pomoc ofiarom w przeczytaniu owego oświadczenia;
 - restytucji, oraz pomoc w kierowaniu prośb o restytucję;
 - Programu Odszkodowań dla Ofiar ,oraz pomoc w wypełnianiu wniosku;
 - jak odzyskac własność przetrzymywaną jako dowód rzeczowy; oraz
 - nakazów ochronnych i pomoc ofiarom w uzyskaniu owych nakazów ochronnych.

Proszę zadzwonić do OVS pod numer **1-800-822-8428** po dodatkowe informacje na temat rzeczników ofiar przestępstw w OVS, oraz praw ofiar przestępstw, lub wejść na stronę internetową OVS www.jud.ct.gov/crimevictim/.

Skupiając się na lepszej przyszłości



PROGRAMY POWIADAMIANIA OFIAR

*Programy powiadamiania udostępniają
ważne informacje ofiarom, i innym
kwalifikującym się osobom, na temat
zmian statusu więźniów, próśb ze strony
więźnia o zmianę statusu rejestracyjnego w
Rejestrze Przestępców na tle Seksualnym,
oraz tego kiedy wygasają nakazy ochronne.*

OVS zapewnia następujące bezpłatne i poufne programy powiadamiające:

ZMIANA STATUSU WIĘŹNIA PO SKAZANIU

Udostępnia informacje na temat zmiany statusu skazanych więźniów w pieczy Wydziału Więziennictwa. Powiadomienia obejmują:

- Zwolnienia przedterminowego
- Zwolnienia z ośrodka zwolnienia przejściowego
- Nadzorowane przepustki
- Rozprawy w sprawie modyfikacji wyroku
- Złagodzenia wyroku rewizje wyroku
- Zwolnienia/Przejściowy nadzór rozprawy w sprawie

ZMIANA STATUSU PRZESTĘPCY NA TLE SEKSUALNYM

Powiadamia, kiedy więzień złoży podanie do sądu o zmianę statusu swojej rejestracji w Rejestrze Przestępców na tle Seksualnym.

Więzień może poprosić o, między innymi, następujące zmiany w Rejestrze Przestępców na tle Seksualnym:

- Zniesienie wymogu rejestracji;
- Ograniczenie informacji podawanych do wiadomości publicznej; lub
- Usunięcie wszelkich ograniczeń co do informacji podawanych do wiadomości publicznej.

KTO MOŻE ZŁOŻYĆ PROŚBĘ O TO ABY ZOSTAĆ POWIADAMIANYM?

- Ofiary przestępstwa lub rodzic(e) bądź opiekun(owie) prawni nieletnich ofiar przestępstwa;
- Członkowie rodziny ofiar zabójstwa;
- Przedstawiciel Prawny ofiar przestępstwa;
- Prokuratorzy; oraz
- Członkowie najbliższej rodziny więźnia.

JAK MOGĘ SIĘ ZAREJESTROWAĆ?

Zadzwoń pod numer OVS **1-800-822-8428** i poproś o formularz, Confidential Request for Notification of Status of Inmate' (Poufna Prośba o Powiadomienie o Statusie Więźnia), lub wejdź na stronę www.jud.ct.gov/crimevictim/.

POWIADOMIENIE O TERMINACH WYGAŚNIĘCIA NAKAZÓW OCHRONNYCH

Osoba chroniona jest automatycznie powiadamiana kiedy wygasa nakaz ochronny, lub 5 tygodni przed wygaśnięciem zakazu zbliżania się, lub cywilnego nakazu ochrony.



CT SAVIN

Program Automatycznego Powiadamiania Ofiar Przestępstw dla Stanu Connecticut (CT SAVIN) jest poufnym serwisem udostępniającym informacje ofiarom przestępstw, rzecznikom ofiar, oraz innym zainteresowanym osobom, na temat niektórych wydarzeń sądowych dla dorosłych, zmian statusu więźnia, oraz tego kiedy sądowy nakaz ochronny w sprawie karnej zostaje wydany, zmieniony, oraz wygasa.

CT SAVIN jest dostępny 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu. Rejestracja jest dostępna w języku angielskim oraz hiszpańskim. Powiadomienia są dostępne w języku angielskim, polskim, portugalskim oraz hiszpańskim. Możesz zarejestrować się aby otrzymywać powiadomienia e-mailem, telefonicznie, lub poprzez TTY.

INFORMACJE POTRZEBNE DO ZAREJESTROWANIA SIĘ W SYSTEMIE POWIADOMIEŃ

Aby się zarejestrować, musisz znać imię i nazwisko sprawcy. Możesz również posłużyć się sygnaturą akt, jeżeli rejestrujesz się na powiadomienia dot. statusu karnej sprawy sądowej osoby dorosłej, lub identyfikacyjnym numerem więźnia, jeżeli rejestrujesz się na powiadomienia na temat statusu zatrzymania.

ABY ZAREJESTROWAĆ SIĘ W INTERNECIE – wejdź na stronę www.jud.ct.gov i kliknij na przycisk CT SAVIN (po lewej stronie). Strona internetowa CT SAVIN zawiera instrukcje które pomogą Ci w rejestracji.

ABY ZAREJESTROWAĆ SIĘ POPRZEC VINEMOBILE NA POWIADOMIENIA O STATUSIE WIĘŹNIA – ściągnij aplikację ze sklepu internetowego iTunes App lub Google Play i postępuj zgodnie z instrukcjami.

ABY ZAREJESTROWAĆ SIĘ TELEFONICZNIE – korzystając z telefonu z wybieraniem tonowym, zadzwoń pod numer 1-877-846-3428 i postępuj zgodnie z instrukcjami. Możesz zarejestrować więcej niż 1 numer telefonu.

ABY ZAREJESTROWAĆ SIĘ POPRZEC TTY (dla niesłyszących, niedosłyszących i z upośledzeniami mowy) – zadzwoń pod numer 1-866-847-1298 aby przedstawiciel udzielił Ci pomocy.

POWIADOMIENIA DROGĄ E-MAILOWĄ

E-maile są wysyłane raz z adresu vine@globalnotifications.com na adres(y) e-mailowy(e) które zarejestrowałeś. Dodaj adres e-mailowy VINE do swojej książki adresowej, tak aby e-maile powiadamiające nie trafiały do spamu.

POWIADOMIENIA TELEFONICZNE ORAZ TTY

Telefony powiadamiające są wykonywane pomiędzy 7:00 a 21:00, i powtarzają się co 30 minut dopóki telefon nie zostanie odebrany, lub zostają wykonane o 7:00, 14:00 oraz 18:00. Jeżeli numer PIN który wybrałeś w momencie rejestracji nie zostanie wprowadzony, telefony będą powtarzały się co 2 godziny (do 48 godzin) dopóki prawidłowy PIN nie zostanie wprowadzony.



PROGRAM ŚLED CZYCH DS. NAPA ŚCI NA TLE SEKSUALNYM (SAFE)

*Program Śledczych ds. Napa ści na tle
Seksualnym (SAFE) imienia Gail Burns-
Smith zapewnia specjalnie wyszkolonych
śledczych do pomocy ofiarom napa ści
seksualnych w uczestniczących
placówkach opieki zdrowotnej.*

Program SAFE został nazwany na cześć zmarłej Gail Burns-Smith, krajowej i lokalnej orędowniczki praw ofiar napaści seksualnych i wykorzystywania. Usługi SAFE są oferowane w uczestniczących placówkach opieki zdrowotnej na obszarze Connecticut.

KIM JEST ŚLED CZY DS. NAPAŚCI NA TLE SEKSUALNYM (SAFE)?

SAFE to dyplomowany pielęgniarz, dyplomowany pielęgniarz z dużym stażem, lub lekarz specjalnie szkolony w pobieraniu dowodów sądowych od ofiar napaści seksualnej.

NA CZYM POLEGA OBDUKCJA PO NAPAŚCI NA TLE SEKSUALNYM?

Jest to badanie które obejmuje pobieranie informacji oraz dowodów, badanie związanych z napaścią urazów ciała, zalecanie leków przeciwdziałających infekcjom przenoszonym drogą płciową oraz zapobiegających ciąży, oraz skierowania po dalszą opiekę.

JAKIE SĄ KORZYŚCI PROGRAMU SAFE?

- Ofiary napaści na tle seksualnym otrzymują troskliwą i wyspecjalizowaną opiekę;
- Lepsza jakość dowodów sądowych; oraz
- Program ułatwia bliższą współpracę agencjom w celu udzielania usług.

KTO SIĘ KWALIFIKUJE NA USŁUGI SAFE?

- Osoba w wieku 13 lat lub starsza, która została ofiarą napaści seksualnej lub wykorzystywania;
- Napaść seksualna lub wykorzystanie wydarzyło się w ciągu 120 godzin; oraz
- Ofiara napaści seksualnej jest w stanie wydać zgodę na wykonanie obdukcji.

Po dodatkowe informacje na temat Programu (SAFE) imienia Gail Burns-Smith, prosimy dzwonić do OVS pod numer **1-800-822-8428**.



ODSZKODOWANIE DLA OFIAR PRZESTĘPSTWA

Program Odszkodowań dla Ofiar oferuje pomoc finansową poszkodowanym, członkom ich rodziny, oraz innym osobom które doznały straty finansowej w wyniku przestępstwa.

Program Odszkodowań dla Ofiar finansuje jedynie te wydatki związane z przestępstwem, których nie pokrywa ubezpieczyciel lub inne źródło finansowe.

KTO MOŻE OTRZYMAĆ ODSZKODOWANIE (PIENIĄDZE)?

- Ofiara która doznała obrażeń fizycznych;
- Ofiara która doznała krzywdy emocjonalnej w związku z groźbą fizycznych obrażeń, lub śmierci, i została poddana leczeniu;
- Osoba na utrzymaniu ofiary zabójstwa oraz osoba wyznaczona do podejmowania decyzji prawnych w imieniu ofiary;
- Dziecko będące świadkiem przemocy w rodzinie ;
- Krewni, wedle definicji prawa stanowego, ofiary napaści seksualnej, przemocy w rodzinie, znęcania się nad dzieckiem, lub zabójstwa;
- Osoba która pokryła całość, lub część, kosztów pogrzebu, uprzątnięcia miejsca zbrodni, lub obydwu; albo
- Osoba dotknięta inwalidztwem która posiada lub trzyma zwierzę przewodnika, które zostało zranione lub uśmiercone w trakcie zbrodni.

ŚWIADCZENIA

- Do \$15 000 za obrażenia cielesne
- Do \$25 000 dla osoby pozostającej przy życiu
- Do \$5 000 na leczenie medyczne, i w zakresie zdrowia psychicznego, w związku z krzywdą emocjonalną

POKRYWANE WYDATKI (Z PEWNYMI OGRANICZENIAMI)

- Medyczne, dentystyczne, terapeutyczne, oraz wydatki związane z realizacją recept;
- Terapia dla członków rodzin ofiar napaści seksualnych, przemocy w rodzinie, maltretowania dzieci, oraz zabójstwa;
- Uprzątnięcie miejsca zbrodni (do \$1 000);
- Pogrzeb i pochówek (do \$5 000);
- Stracone płace lub wsparcie finansowe; oraz
- Stracone płace oraz wydatki na podróże dla ofiar obrażeń fizycznych, ich rodzin, oraz rodzin i osób na utrzymaniu ofiar zabójstwa, w celu obecności na postępowaniach sądowych w sądzie dla dorosłych.

NIE POKRYWANE WYDATKI

- Strata/uszkodzenie mienia;
- Ból i cierpienie ;
- Wydatki domowe;
- Koszta za przejechane mile na wizyty lekarskie; lub
- Honoraria prawnicze (oprócz honorariów prawniczych do 15%, za pomoc przy wnoszeniu roszczenia o odszkodowanie dla ofiar).

Istnieją inne wymogi kwalifikacyjne które muszą zostać spełnione. Po więcej informacji na temat Programu Odszkodowań dla Ofiar, lub w celu uzyskania wniosku, zadzwoń pod numer **1-888-286-7347** lub wejdź na stronę OVS www.jud.ct.gov/crimevictim/.

PRAWA OFIAR PRZESTĘPSTW

Jako ofiara przestępstwa masz pewne prawa w oparciu o Paragraf 8b pierwszego artykułu Konstytucji Stanu Connecticut.

Masz prawo:

- Być traktowanym sprawiedliwie i z szacunkiem w trakcie całego procesu karnego;
- Do tego, by sprawa zakończyła się terminowo po aresztowaniu oskarżonego, pod warunkiem, że nie naruszy to praw oskarżonego;
- Do rozsądnej ochrony przed oskarżonym w trakcie całego procesu wymiaru sprawiedliwości;
- Być informowanym o terminach posiedzeń sądowych;
- Obecności podczas procesu oraz wszystkich innych postępowaniach sądowych (*pierwsze stawienie, postępowanie przedprocesowe, wydanie wyroku*) chyba, że będziesz zeznawać. Wówczas sąd może zabronić Ci obserwowania procesu do momentu kiedy Twoje zeznania się nie zakończą;
- Rozmowy z prokuratorem na temat sprawy;
- Wyrazić zgodę lub sprzeciw wobec jakiegokolwiek ugody między oskarżonym i prokuratorem, i wypowiedzieć się przed sądem zanim sąd podejmie decyzję odnośnie owej ugody;
- Wypowiedzieć się przed sądem podczas wydania wyroku;
- Prosić o zadośćuczynienie za koszty lub utratę, bądź uszkodzenie mienia na skutek przestępstwa; oraz
- Do uzyskania informacji odnośnie aresztu, skazania, wyroku, uwięzienia oraz zwolnienia oskarżonego.

Ważne

NUMERY TELEFONÓW

ODSZKODOWANIA: 1-888-286-7347

USŁUGI: 1-800-822-8428

ODSZKODOWANIA

TELEFON: 860-263-2761

FAKS: 860-263-2780

E-MAIL:

OVSCOMPENSATION@JUD.CT.GOV

ADMINISTRACJA

TELEFON: 860-263-2760

FAKS: 860-263-2777

E-MAIL: OVS@JUD.CT.GOV

TELEKOMUNIKACYJNE USŁUGI RETRANSMISJI

ZADZWOŃ POD NUMER 711



INFOLINIA
800-822-8428

ADMINISTRACJA
860-263-2760

Oddział Sądowy Stanu Connecticut działa zgodnie z Ustawą o Niepełnosprawnych (ADA). Jeżeli potrzebujesz racjonalnych udogodnień, w ramach ustawy ADA, skontaktuj się z OVS pod numerem 1-800-822-8428.



Biuro Usług dla Ofiar
Oddział Sądowy Stanu Connecticut